

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/11964  
5 February 1976  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

---

ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

1. После консультаций, проведенных 2 февраля 1976 года, с членами Совета Безопасности в отношении телеграммы главы государства Коморские острова от 28 января 1976 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11953), Председатель Совета Безопасности 2 февраля 1976 года направил главе государства Коморские острова телеграмму следующего содержания:

"Имею честь сослаться на Вашу телеграмму от 28 января 1976 года [S/11953], в которой содержалась просьба о срочном проведении заседания Совета Безопасности. Члены Совета Безопасности рассмотрели Вашу просьбу и намерены провести заседание Совета по данному вопросу в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, в Нью-Йорке, в среду, 4 февраля 1976 года.

Правительство Коморских островов, будучи стороной в рассматриваемом споре может в соответствии с обычной практикой пожелать направить представителя для участия в заседании без права голоса.

Прошу Вас срочно сообщить мне, можете ли Вы обеспечить присутствие Вашего представителя на заседании в среду, 4 февраля, и, если ответ положительный, то сообщить когда он прибудет в Нью-Йорк".

2. 4 февраля 1976 года Председатель получил от главы государства Коморские острова телеграмму, следующего содержания:

"Ссылаясь на Вашу телеграмму от второго февраля 1976 года, имею честь подтвердить наш сегодняшний телефонный разговор относительно проведения заседания в четверг. Сообщаю Вам о прибытии д-ра Шарифа Сайида Омара Мвиньи Барака, Полномочного посла, назначенного представлять государство Коморские острова в Совете Безопасности. Его будет сопровождать г-н Султан Шузур, высокое должностное лицо Коморских островов. Назначенный представитель прибывает в Нью-Йорк четвертого февраля рейсом BA 501 в 13 ч. 35 м. из Лондона. Буду признателен, если Вы уведомите об этом американские власти в целях облегчения получения виз и въезда".